



4th Grade Newsletter



Volume 1

John C. Haines Elementary School
247 W. 23rd Place, Chicago, IL 60616
773-534-9200
www.haines.cps.edu

4th Grade Team: 201-Perthel and David, 202-Set (Yee), 313-Lee
“Families are a valuable asset to a child’s education.”
家庭是學生教育的一個非常重要的組成部分。

Reading/Novel Study 讀書 / 小說學習

Room 201 Story Works Magazine
Room 202 Story Works Magazine
Room 313 Because of Winn-Dixie

Writing: 寫作

Room 201, 202, and 313 Narrative Writing

Math 數學

Room 201, 202, and 313 Multi-digit Numbers and Place Value

Science 科學

Room 201, 202, and 313 Mystery Science lessons /Super Science

Social Studies 社會科學

Room 313 Regions of the United States (Chapter 1)

Room 201 and 202 Land Called Illinois (Chapter 1)

Daily Lunch/Recess Schedule 午飯和休息時間

Room 201, 202 & 313 (11:15 a.m. - 12:00 p.m.)

Ancillary Classes 辅助学科 (美术, 体育, 音乐, 图书馆)

	Room 201	Room 202	Room 313
Monday	Beverly Arts	Library	Music
Tuesday	Art	Beverly Arts	Library
Wednesday	Physical Education	Art	Beverly Arts
Thursday	Music	Physical Education	Art
Friday	Library	Music	Physical Education

Reminders 注意事项**Homework**

All homework must be returned on the next day after the assignment is issued!

所有的家庭作業都必須在第二天交回！

Student Absence

Parents, please submit a written note explaining the cause of student's absence to the teacher upon their return to school!

家長們，如果您的孩子沒有來上學，請寫一張紙條寫明您的孩子沒來的原因並在他 / 她回學校的那天讓他 / 她帶給老師。

Tardiness

All students are to come to school on time.

所有的學生都應該準時上學，請不要遲到。

Parents Please Note (家長請注意)

- Students are responsible for all missed work when they are absent!
學生需補齊所有因不在學校而沒交的功課!
- Students who are extremely ill should stay home and/or visit doctor!
學生如果生病，您應該留她 / 他在家並帶她 / 他看醫生!

Chicago Public Library offering both “in-person homework help” at all of its branches and “online tutoring” available 24 hours a day through Brainfuse. Visit CPL's website at chipublic.org for more information.

芝加哥公立圖書館有專人幫助學生做家庭作業。如有需要，請到 chipublic.org 網站或親臨芝加哥圖書館諮詢。

Important Information 重要讯息

- Haines School is showcasing every student throughout the year. We need your assistance in gathering family pictures, as well as helping your child working with memories, talents, and hobbies on a board when your child is selected as Haines Star of the Week.

- We need your email address, so we can communicate with you frequently. Please provide your email address to us as soon as possible.

我们需要您的电子优件，以便于以后的联络，请提供您的电子优件信箱号码给我们，谢谢。

- To check your child's grades and attendance record, please sign up online at CPS Parent Portal (<https://parent.cps.k12.il.us/pc/default.aspx>), if you need assistance, please come to the school main office.
- If any parents are interested in being a volunteer for the class field trip or to assist classroom teachers, you **MUST** first sign up for Level II Volunteers at: https://cpsparentu.org/apps/pages/index.jsp?uREC_ID=319488&type=d

SEL topic:

Respect: Treating yourself and others with courtesy and consideration

(The students will be working on this and will highlight them in the next newsletter)

Highlight:

(Will be starting next month)

Contact Information

Room 201 Ms. Perthel: jmoy@cps.edu

Room 202 Ms. Yee: tyee2@cps.edu

Room 313 Mr. Lee: jlee@cps.edu

Important Dates 重要日期

September 17, 2018 Open House 4:30 p.m. - 6:30 p.m.

九月十七日下午四点半至六点半是學校開放日，希望各位家長來參加。



September Birthday

Room 201	Room 202	Room 313
Xue Young – 10 th	Susana – 3 rd Vicki – 8 th Xiang Ning – 10 th Lanae – 10 th Shunzhen – 13 th Stephanie – 26 th	Qiqi – 2 nd Zicong – 26 th

Haines Stars of the Weeks

	Room 201	Room 202	Room 313
September 17	Yasminah	Alvin	Yongxin
September 24	Honora	Jason	Jinkun